

DENON[®]

envaya

DSB50BT, DSB150BT, DSB250BT

Portabler wasserdichte Lautsprecher

Bedienungsanleitung



Vorbereitung

Einführung	4
Auspacken	5
Übersicht	6
Klangqualität	6
Design	6
Bedienung	6
Merkmale und Funktionen	7
Befestigung der Schlaufe	9
Laden	10
Stromversorgung einschalten	14
Ausschalten des Geräts	14

Anschlüsse

Bluetooth-Bedienung	15
Kopplung	15
Verbinden	15
1: Erstmaliges Verbinden	16
2: Erneutes Verbinden gekoppelter Geräte	18
Gleichzeitiges Verbinden mehrerer Bluetooth-Geräte (Multipoint-Funktion)	19
Envaya Link (DSB50BT)	20
Envaya Link (DSB150BT/DSB250BT)	21

Bedienung

Einstellung der Lautstärke	22
Hören von Musik über eine kabelgebundene Verbindung	23
Sprachsteuerung durch Siri	24
Ausführen von Telefongesprächen im Freisprechbetrieb mit dem Envaya	25

Fehlersuche

Tipps	27
Fehlersuche	28
Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein	28
Der Envaya kann nicht aufgeladen werden	28
Vom Lautsprecher ist kein Ton zu hören	29
Der Klang ist verzerrt, rauscht oder wird unterbrochen	29
Ein Bluetooth-Gerät kann nicht mit dem Lautsprecher gekoppelt werden	30
Der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus	31
Der Lautsprecher hat eine Fehlfunktion	31
Es kann kein Anruf ausgeführt werden	31
Neustart des Envaya	32



Anhang

Wiedergabe über ein Bluetooth-Gerät	33
Vorsichtsmaßnahmen für Wasser- und Staubdichte	33
Informationen zu Warenzeichen	34
Technische Daten	35
DSB50BT	35
DSB150BT	37
DSB250BT	39
Index	41

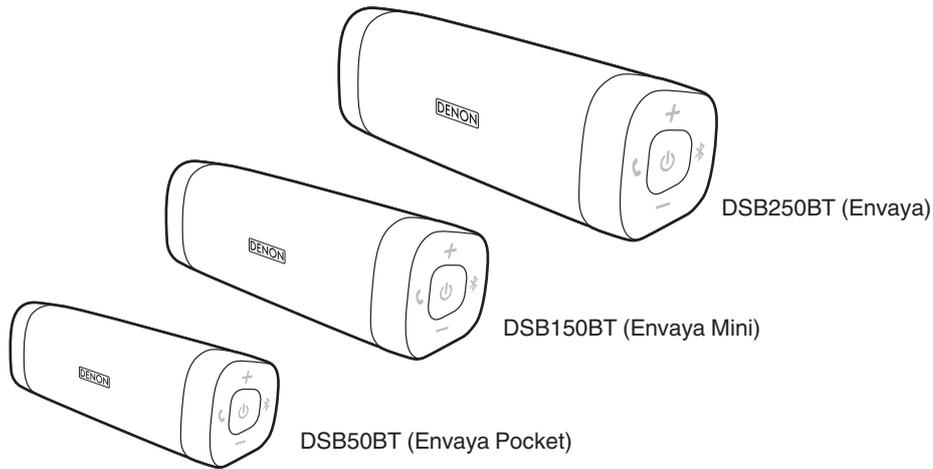


Einführung

Diese Bedienungsanleitung gilt für alle drei Gerätetypen.

Für die Zwecke dieser Bedienungsanleitung, bezieht sich der Name "Envaya" auf alle drei Gerätetypen.

Die jeweiligen Namen der Gerätetypen werden in der gerätetypspezifischen Bedienungsanleitung verwendet.



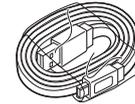
Auspacken



Kurzanleitung



Sicherheitshinweise



USB-Kabel
(Micro B-Anschluss)



Schlaufe



- Das USB-AC-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.



Übersicht

Klangqualität

- Trotz der kompakten Größe des Envaya wird dank der Verwendung von Neodymium-Magneten im Magnetkreis und durch den Einsatz einer Original-Surround-Form im passiven Radiator ein kraftvoller Wiedergabeklang erzielt.
- Der Envaya ist kompatibel mit zahlreichen Codecs, beispielsweise der hohen Klangqualität von Qualcomm® aptX™, AAC und SBC. Der Envaya wählt automatisch den optimalen kompatiblen Codec für Ihr Bluetooth-Gerät (Smartphone oder Tablet) aus, damit Sie hochwertigen Klang über WLAN genießen können. aptX ist zur Minimierung der Verzögerung in Bild- und Audiosignalen ebenfalls Niedriglatenz-kompatibel (Wird während der Stereo-Kopplung nicht unterstützt).

Design

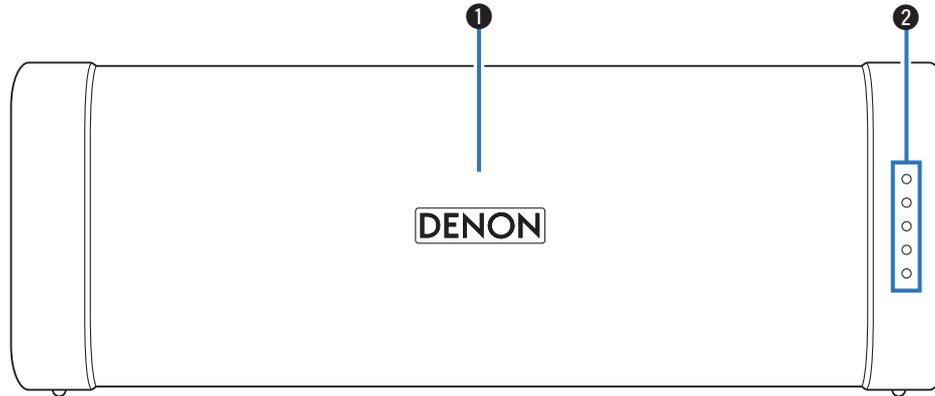
- Beim Design des Envaya haben wir uns für eine schmale Stabform entschieden, damit Sie das Gerät problemlos überall hin mitnehmen können.
- Der Envaya wurde in staub- und wasserdichter Bauweise hergestellt, um zu gewährleisten, dass er nicht beschädigt wird, auch wenn er Wasser oder Staubwolken ausgesetzt werden sollte. Dies ermöglicht seine Verwendung an den verschiedensten Einsatzorten, etwa im Schwimmbad oder in staubigen Umgebungsbedingungen.

Bedienung

- Sie können mit dem Envaya im Freisprechbetrieb telefonieren, wenn Sie ihn mit einem Bluetooth-kompatiblen Handy koppeln.
- Sollten Sie über zwei Envaya-Geräte* verfügen, so können Sie diese zur Erzeugung räumlichen Stereoklangs zu einem Stereopaar verbinden.
 - * Es muss sich hierfür um zwei identische Gerätetypen handeln.
 - * Die aptX Low Latency-Funktion wird von der Stereo-Paar-Verbindung nicht unterstützt.



Merkmale und Funktionen



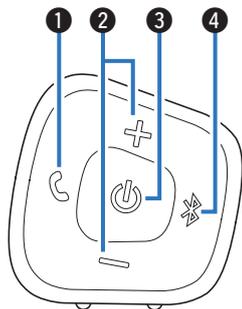
1 Mikrofon

Dieses Mikrofon wird beim Ausführen von Telefongesprächen im Freisprechbetrieb verwendet.
(☞ S. 25)

2 Statusanzeige

Leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.
Leuchtet während des Ladevorgangs. (☞ S. 12)
Leuchtet während des Kopplungsvorgangs. (☞ S. 16)





1 Anruftaste (☎)

Nimmt eingehende Anrufe an und beendet Anrufe. (☞ S. 25)

2 Tasten für die Lautstärkeregelung (-,+)

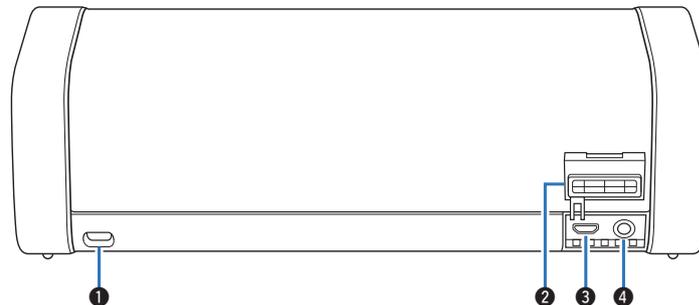
Dienen der Lautstärkeeinstellung. (☞ S. 22)

3 Power-Taste (⏻)

Schaltet die Stromversorgung ein/aus. (☞ S. 14)

4 Bluetooth-Taste (📶)

Drücken Sie diese Taste, um den Kopplungsvorgang zu starten. (☞ S. 15)



1 Schlaufenöse

Die mitgelieferte Schlaufe hier anbringen.

2 Abdeckung

Diese Abdeckung fest verschließen, um Staub- und Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

3 Micro-USB-Port

Schließen Sie Envaya mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Ladekabel für dieses Gerät an den USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an. (☞ S. 10)

4 AUX-Eingangsanschluss

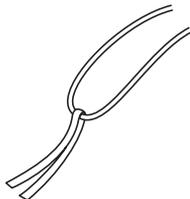
Wird zum Anschließen eines externen Audio-Players mit analogem Ausgang verwendet. (☞ S. 23)



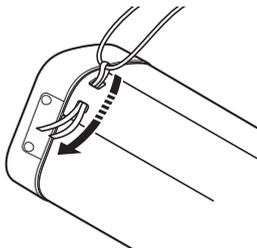
Befestigung der Schlaufe

Die Schlaufe kann einfacher unter Verwendung des Führungsdrahts angebracht werden.

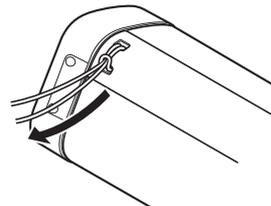
- 1** Den Führungsdraht um die Schlaufe legen.



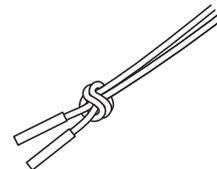
- 2** Den Führungsdraht durch die Schlaufenöse dieses Geräts führen.



- 3** Sobald das Schlaufenende auf der anderen Seite sichtbar wird, führen sie dort die losen Enden hindurch, und befestigen Sie so die Schlaufe.



- 4** Verknoten Sie die Enden der Schlaufe miteinander.



HINWEIS

- Den Envaya nicht an der Schlaufe herumschwingen, da dies zu Verletzungen oder Beschädigungen führen kann.



Laden

Der Envaya kann aufgeladen und im Batteriemodus betrieben werden. Der Betrieb ist durch den Anschluss des im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabels an einen USB-Wechselstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) auch über eine Wechselstromquelle möglich. Stellen Sie sicher, dass die Batterie vollständig geladen ist, bevor Sie den Lautsprecher im Batteriemodus nutzen.



- Dieses Gerät nach Anschaffung und vor der Verwendung aufladen.

	DSB50BT	DSB150BT	DSB250BT
Betriebsdauer *1 (Stunden)	10	11	13
Ladedauer *2 (Stunden)	2,5	3,0	3,5

*1 Die Wiedergabedauer kann je nach Umgebungstemperatur, Wiedergabelautstärke und Nutzungsbedingungen unterschiedlich sein.

*2 Diese Angabe gilt bei Verwendung eines USB-AC-Netzteil mit einer Leistung von mindestens 2,1 A.

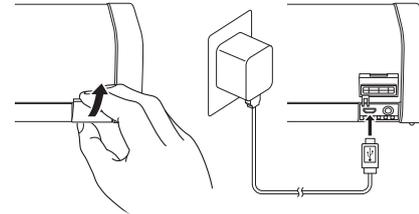
HINWEIS

- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel.
- Die Leistung des Adapters sollte bei 5 V Gleichstrom und zwischen 2,1 A und 2,4 A liegen.
- Muss in Verbindung mit einem Adapter verwendet werden, der sich nachgewiesenermaßen für die Länder eignet, in denen bestimmte Anforderungen gelten.



■ Laden des Lautsprechers

- 1 Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite.
- 2 Schließen Sie das kleine Ende des USB-Kabels an den Lautsprecher an.
- 3 Schließen Sie den großen Anschluss des USB-Kabels an einen USB-Netzadapter und eine Stromquelle an.



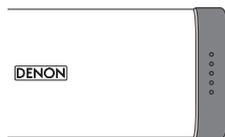
HINWEIS

- Wenn Sie das entsprechende Ladekabel in die Ladebuchse stecken, achten Sie darauf, dass der Kabelstecker mit der Form der Buchse übereinstimmt. Wenn Sie versuchen, den Stecker mit Gewalt in die Buchse zu zwingen, können sowohl der Stecker als auch die Buchse beschädigt werden.
- Ziehen Sie das USB-Kabel nach Abschluss des Ladevorgangs ab und schließen Sie die Abdeckung sorgfältig.



■ Batterieanzeige

Die Batterie-Anzeige verwendet bei Anschluss an den USB-Wechselstromadapter 5 LED-Lichter zur Anzeige des Ladevorgangs.



Bei Anschluss an den USB-Wechselstromadapter (Lädt)

Die Batterieanzeige leuchtet während des Ladevorgangs ständig.
Die Batterieanzeige schaltet sich aus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Ladestatus (geschätzt)	Statusanzeige
81 - 99 %	
61 - 80 %	
41 - 60 %	
21 - 40 %	
Bis 20 %	



Wenn mit Batteriestrom verwendet

Drücken Sie kurz die Taste , um den verbleibenden Ladestand zu überprüfen. Der verbleibende Ladestand wird ca. 2 Sekunden lang angezeigt.



- Schließen Sie Envaya an den USB-Wechselstromadapter an, wenn die Batterie-Anzeige während des Batteriebetriebs blinkt.

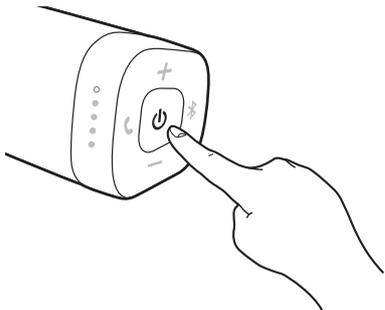
Verbleibender Batterieladestand (geschätzt)	Statusanzeige
81 - 100 %	
61 - 80 %	
41 - 60 %	
21 - 40 %	
7 - 20 %	
Bis 7 %	



Stromversorgung einschalten

- 1 Halten Sie  gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören.

Die Statusanzeige leuchtet, und der Envaya schaltet sich ein.



Ausschalten des Geräts

- 1 Halten Sie  gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören.

Die Beleuchtungen der Statusanzeige schalten sich aus, und der Lautsprecher wird ebenfalls ausgeschaltet.



- Der Envaya schaltet sich automatisch aus, wenn ca. 15 Minuten lang keine Audioausgabe über ein Bluetooth-Gerät erfolgt und das Gerät in dieser Zeit nicht bedient wird.
- Wenn das Stereo-Minsteckerkabel ca. 8 Stunden lang an den Envaya angeschlossen ist, schaltet sich der Envaya automatisch aus (automatische AUX-Ausschaltfunktion).



Bluetooth-Bedienung

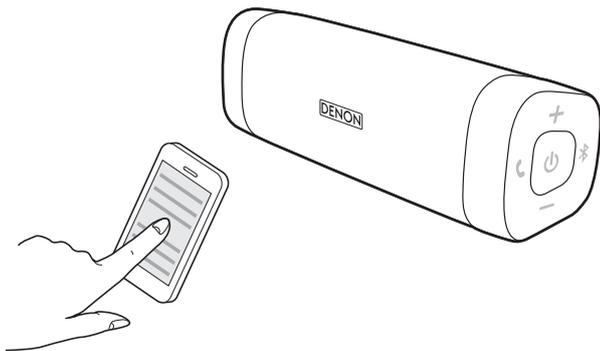
Sie können über WLAN Musik hören, indem Sie Ihren Envaya mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbinden.

Kopplung

Damit Sie ein Bluetooth-Gerät mit dem Envaya verbinden können, ist ein Kopplungsvorgang (Registrierung) erforderlich.

Wenn Sie Bluetooth zum ersten Mal benutzen, müssen Sie den Envaya und Ihr Bluetooth-Gerät koppeln, damit diese miteinander kommunizieren können.

Der Envaya kann Kopplungsinformationen für bis zu 8 Geräte speichern.



HINWEIS

- Mehrere Bluetooth-Geräte können nicht gleichzeitig wiedergegeben werden.

Verbinden

Es gibt zwei Methoden für die Verbindung mit Bluetooth-Geräten:

1

Erstmaliges Verbinden (☞ S. 16)

2

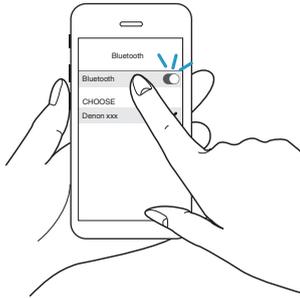
Erneutes Verbinden gekoppelter Geräte (☞ S. 18)



1: Erstmaliges Verbinden

1 Schalten Sie an Ihrem Mobilgerät Bluetooth ein.

- Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Gerätes.



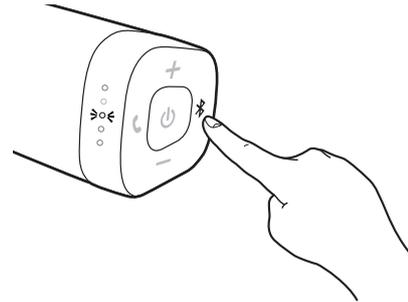
2 Halten Sie gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören.

Die Statusanzeige leuchtet, und der Envaya schaltet sich ein.

- Der Envaya wechselt automatisch in den Kopplungsmodus, wenn Sie das Gerät nach dem Kauf zum ersten Mal einschalten. In diesem Fall müssen Sie Schritt 3 nicht durchführen.

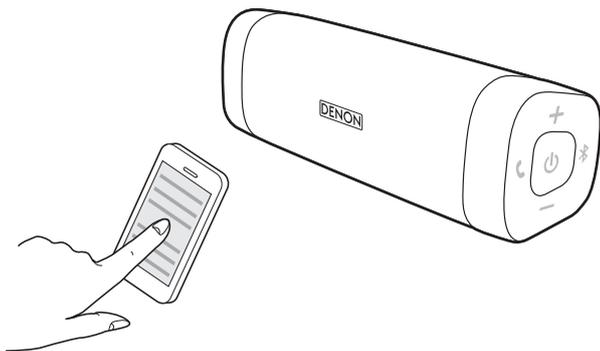
3 Halten Sie die -Taste gedrückt.

Die Statusanzeige blinkt schnell, und der Envaya wechselt in den Kopplungsmodus.



4 Wählen Sie "Denon Envaya xxx"*1 aus der Liste der Geräte, die auf dem Bildschirm Ihres Bluetooth-Geräts angezeigt wird.

Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, ist ein Benachrichtigungston zu hören.



- Wenn Sie dazu aufgefordert werden, einen Passwortschlüssel auf dem Bildschirm des Bluetooth-Geräts einzugeben, geben Sie "0000" ein.

HINWEIS

- *1: Der angezeigte Name ist vom Gerätetyp abhängig.
 DSB50BT: Denon Envaya Pocket
 DSB150BT: Denon Envaya Mini
 DSB250BT: Denon Envaya

5 Wiedergabe von Musik.

Musik, die auf dem Bluetooth-Gerät abgespielt wird, wird jetzt über Ihren Envaya-Lautsprecher wiedergegeben.



- Stellen Sie die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel ein.

HINWEIS

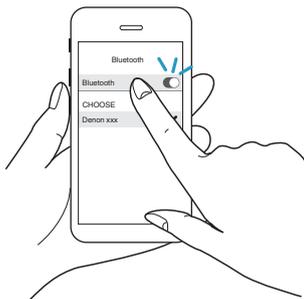
- Der Envaya bleibt für ca. 5 Minuten im Kopplungsmodus und verlässt diesen anschließend. Wenn Ihr Gerät nicht verbunden werden konnte, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 3.
- Der Envaya kann nicht mit Bluetooth-Geräten gekoppelt werden, die einen anderen Passwortschlüssel erfordern als "0000".



2: Erneutes Verbinden gekoppelter Geräte

1 Schalten Sie an Ihrem Mobilgerät Bluetooth ein.

- Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Gerätes.



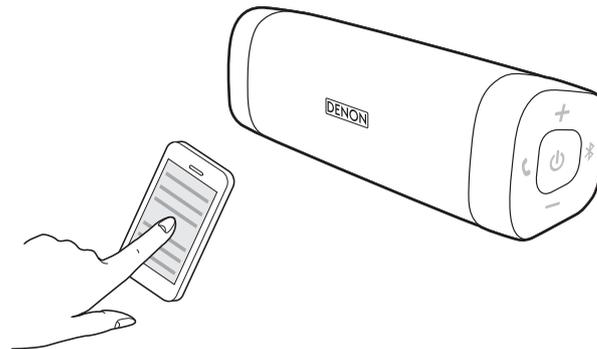
2 Halten Sie gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören.

Die Statusanzeige leuchtet, und der Envaya schaltet sich ein.

- Wenn das zuletzt mit dem Envaya verbundene Gerät eingeschaltet wird, sich in Reichweite befindet und Bluetooth auf dem Gerät aktiviert ist, wird automatisch eine Verbindung zum Envaya hergestellt.
- Wenn das Stereo-Ministeckerkabel an den Envaya angeschlossen ist, ziehen Sie es ab, um zum Bluetooth-Eingang zu wechseln.

3 Wählen Sie "Denon Envaya xxx"^{*1} aus der Liste der Geräte, die auf dem Bildschirm Ihres Bluetooth-Geräts angezeigt wird.

Wenn ein Gerät mittels Bluetooth angeschlossen wird, ist ein Benachrichtigungston zu hören.



HINWEIS

- ^{*1}: Der angezeigte Name ist vom Gerätetyp abhängig.
DSB50BT: Denon Envaya Pocket
DSB150BT: Denon Envaya Mini
DSB250BT: Denon Envaya

4 Wiedergabe von Musik.

Musik, die auf dem Bluetooth-Gerät abgespielt wird, wird jetzt über Ihren Envaya-Lautsprecher wiedergegeben.

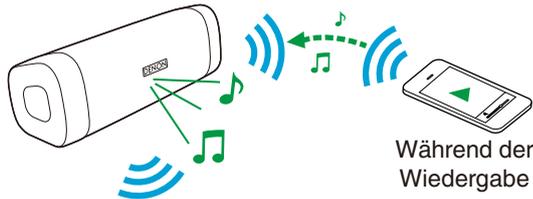


Gleichzeitiges Verbinden mehrerer Bluetooth-Geräte (Multipoint-Funktion)

Zwei Bluetooth-Geräte können gleichzeitig mit dem Envaya verbunden werden, sodass Sie problemlos zwischen mehreren Bluetooth-Audioquellen wechseln können, ohne jeweils das Gerät trennen und ein anderes neu verbinden zu müssen. ("Bluetooth-Bedienung" (☞ S. 15)) Es ist praktisch, die Geräte, die Sie regelmäßig verwenden, zu verbinden, sodass Sie nicht jedes Mal neu verbinden müssen, wenn Sie die Wiedergabegeräte wechseln.

Koppeln Sie die Geräte, die Sie verbinden möchten, im Voraus.

--- Audiosignal



■ Wiedergabegeräte wechseln

- 1 Beenden Sie die Wiedergabe auf dem Gerät, auf dem Sie gerade Musik abspielen, oder halten Sie die Wiedergabe an.
- 2 Beginnen Sie die Wiedergabe auf dem Gerät, auf dem Sie Musik abspielen möchten.

■ Bluetooth-Verbindung trennen

Trennen Sie die Bluetooth-Verbindung, indem Sie die Bluetooth-Funktion des Bluetooth-Geräts ausschalten.



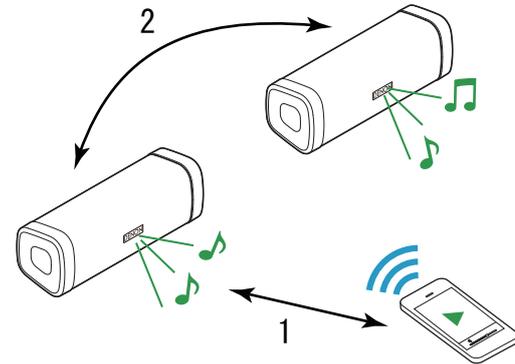
Envaya Link (DSB50BT)

Wenn Sie über zwei identische Gerätetypen verfügen, so können Sie diese als Stereo-Lautsprecher verwenden.

- 1 Schließen Sie den ersten Envaya an das Bluetooth-Gerät an.**
- 2 Halten Sie die Bluetooth-Tasten beider Envayas zusammen ca. 6 Sekunde lang gedrückt.**

HINWEIS

- Stellen Sie die Lautstärke über das Bluetooth-Gerät ein.
- Bei Ausschalten eines Envaya wird Envaya Link getrennt. Zur erneuten Verwendung muss Envaya Link wieder verbunden werden.
- Die aptX Low Latency-Funktion wird von Envaya Link nicht unterstützt.



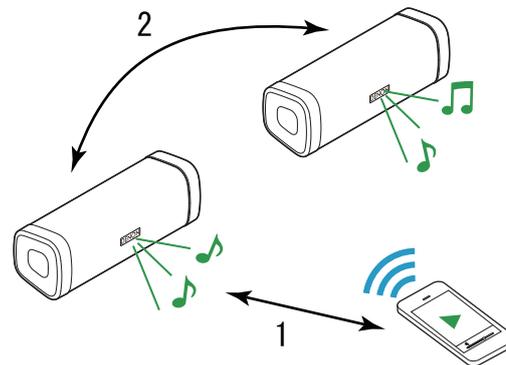
Envaya Link (DSB150BT/DSB250BT)

Wenn Sie über zwei identische Gerätetypen verfügen, so können Sie diese als Stereo-Lautsprecher verwenden.

- 1 Schließen Sie den ersten Envaya an das Bluetooth-Gerät an.**
- 2 Halten Sie die Bluetooth-Tasten beider Envayas zusammen ca. 6 Sekunde lang gedrückt.**

HINWEIS

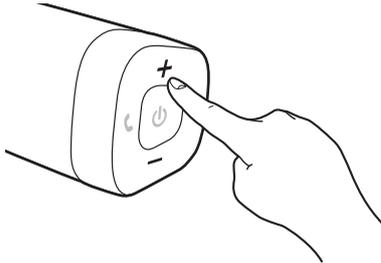
- Nach Verbindung durch Envaya Link ist jeder Envaya auf maximale Lautstärke eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke über das Bluetooth-Gerät ein.
- Stellen Sie vor der Musikwiedergabe zunächst eine geringe Lautstärke am Bluetooth-Gerät ein und wählen Sie anschließend die gewünschte Lautstärke.
- Bei Ausschalten eines Envaya wird Envaya Link getrennt. Zur erneuten Verwendung muss Envaya Link wieder verbunden werden.
- Die aptX Low Latency-Funktion wird von Envaya Link nicht unterstützt.



Einstellung der Lautstärke

1 Drücken Sie bei der Wiedergabe der Musik die Plus-Taste (+), um die Lautstärke zu erhöhen. Wenn Sie die Minus-Taste (-) drücken, wird die Lautstärke verringert.

- Für ein optimales Signal-Rauschen-Verhältnis müssen Sie eventuell die Lautstärke des angeschlossenen Musikwiedergabegeräts auf eine angemessene Stufe erhöhen und anschließend die Lautstärke des Lautsprechers nach oben oder unten regulieren.



Hören von Musik über eine kabelgebundene Verbindung

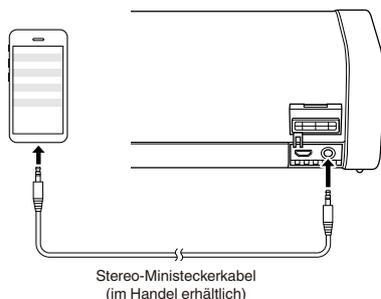
Sie können auch Musik über Geräte abspielen, die Bluetooth-Audio nicht unterstützen. Verbinden Sie hierzu das Gerät über ein (im Handel erhältliches) Stereo-Ministeckerkabel mit dem Envaya.

1 Halten Sie gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören.

Die Statusanzeige leuchtet, und der Envaya schaltet sich ein.

2 Verbinden Sie den AUX-Eingangsanschluss am Envaya über ein (im Handel erhältliches) Stereo-Ministeckerkabel mit der Kopfhörerbuchse des portablen Musikwiedergabegeräts.

Bei Musikwiedergabe durch ein Bluetooth-Gerät, hat die Bluetooth-Wiedergabe Vorrang. Beenden Sie die Wiedergabe auf dem Bluetooth-Gerät und schließen Sie dann das Ministeckerkabel an.



3 Starten Sie die Musikwiedergabe vom Gerät. Unter Umständen müssen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät anpassen. Regeln Sie anschließend die Lautstärke am Envaya.

Bluetooth Verbindung hat am Envaya Vorrang. Wenn Bluetooth-Wiedergabe gestartet wird, während ein Kabel angeschlossen ist, wechselt der Eingang zu Bluetooth.

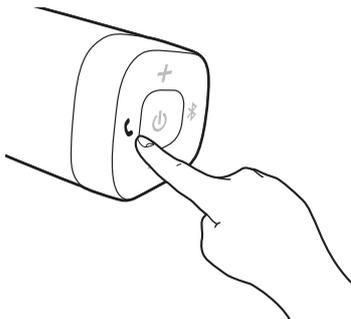


Sprachsteuerung durch Siri

Wenn es sich bei dem Bluetooth-Gerät um ein iPhone oder iPad (iOS Gerät) handelt, können Sie Siri zur Bedienung des Envaya verwenden.

1 Halten Sie die Taste gedrückt.

Siri startet.



2 Sprechen Sie in das Envaya Mikrofon.

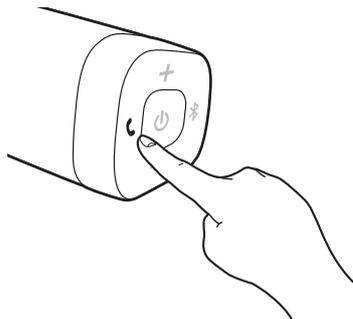


- iPhone, iPad und Siri sind eingetragene Marken der Apple Inc., in den USA und anderen Ländern.



Ausführen von Telefongesprächen im Freisprechbetrieb mit dem Envaya

Wenn Ihr Handy das Hands-Free-Profil (HFP) unterstützt, können Sie bei Ihrem Handy eingehende Anrufe mit dem Envaya annehmen, wenn die Geräte über Bluetooth verbunden sind.



■ Annehmen eines eingehenden Anrufs

Wenn bei einem Handy, das mit dem Envaya verbunden ist, ein Anruf eingeht, wird die Musikwiedergabe angehalten, und der Envaya gibt einen Klingelton aus.

Wenn Sie den eingehenden Anruf annehmen möchten, drücken Sie kurz die Taste  am Envaya, solange der Klingelton zu hören ist. Sprechen Sie in das Mikrofon des Envaya.

■ Beenden eines Anrufs

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie während eines laufenden Gesprächs die Taste  am Envaya.

Falls Sie vor dem Anruf Musik gehört haben, wird die Musikwiedergabe fortgesetzt.

■ Abweisen eines eingehenden Anrufs

Wenn Sie den eingehenden Anruf abweisen möchten, halten Sie die Taste  am Envaya ca. zwei Sekunden lang gedrückt, solange der Klingelton zu hören ist.



Tipps

Ich möchte mit dem Envaya eingehende Anrufe meines Handys annehmen	27
Mehrere Bluetooth-Geräte anschließend und einfach zwischen den verschiedenen Geräten wechseln	27

Fehlersuche

Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein	28
Der Envaya kann nicht aufgeladen werden	28
Vom Lautsprecher ist kein Ton zu hören	29
Der Klang ist verzerrt, rauscht oder wird unterbrochen	29
Ein Bluetooth-Gerät kann nicht mit dem Lautsprecher gekoppelt werden	30
Der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus	31
Der Lautsprecher hat eine Fehlfunktion	31
Es kann kein Anruf ausgeführt werden	31



Tipps

Ich möchte mit dem Envaya eingehende Anrufe meines Handys annehmen

- Wenn bei einem Handy, das über Bluetooth verbunden ist, ein Anruf eingeht, wird die Musikwiedergabe angehalten, und es ist ein Klingelton zu hören. Drücken Sie kurz die Taste  am Envaya, um den Anruf anzunehmen. (☞ S. 25)

Mehrere Bluetooth-Geräte anschließend und einfach zwischen den verschiedenen Geräten wechseln

- Die Musikwiedergabe über den Envaya kann nur von einem über Bluetooth angeschlossenen Bluetooth-Gerät erfolgen, Sie können jedoch zwei Bluetooth-Geräte gleichzeitig mit dem Envaya verbinden. Wenn Sie Ihre am häufigsten verwendeten Bluetooth-Geräte mit dem Envaya verbinden, können Sie problemlos zwischen den verschiedenen Geräten wechseln. Wenn Sie bei mehreren verbundenen Bluetooth-Geräten für die Wiedergabe zu einem anderen Bluetooth-Gerät wechseln möchten, beenden oder unterbrechen Sie die Wiedergabe auf dem aktuellen Gerät und starten Sie dann die Wiedergabe auf dem gewünschten anderen Bluetooth-Gerät. (☞ S. 19)



Fehlersuche

Überprüfen Sie alle Verbindungen.

Sollte der Envaya nicht einwandfrei funktionieren, überprüfen Sie bitte die in der folgenden Tabelle aufgeführten Punkte.

Wenn sich die Störung nicht beseitigen lässt, liegt vermutlich eine Fehlfunktion vor. Trennen Sie in diesem Fall das Gerät sofort vom Netz und kontaktieren Sie Ihren Händler.

* Wenn Sie weitere Hilfe bei der Problemlösung benötigen, wenden Sie sich an Ihren Denon-Kundendienst vor Ort.

Weitere Informationen finden Sie unter www.denon.com.

Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein

Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein. (Netzstrom)

- Halten Sie zum Einschalten des Lautsprechers die Power-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. (☞ S. 14)

Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein. (Batteriebetrieb)

- Die Batterie ist vollständig entladen. Schließen Sie Envaya zum Laden an den USB-Wechselstromadapter an. (☞ S. 11)

Der Envaya kann nicht aufgeladen werden

Der Envaya kann nicht aufgeladen werden.

- Der Lautsprecher ist nicht an ein USB-AC-Netzteil angeschlossen.
Stellen Sie sicher, dass das USB-AC-Netzteil an eine funktionierende Stromquelle (Wandsteckdose mit Wechselstrom) angeschlossen ist. (☞ S. 11)
- Stellen Sie sicher, dass das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel richtig an den Envaya angeschlossen ist. (☞ S. 11)



Vom Lautsprecher ist kein Ton zu hören

Vom Lautsprecher ist kein Ton zu hören.

- Der Lautsprecher ist nicht an ein USB-AC-Netzteil angeschlossen oder die Batterie ist nicht geladen. Verbinden Sie den Lautsprecher mit der Stromversorgung und schalten ihn dann ein. (☞ S. 14)
- Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät ist zu niedrig. Drehen Sie die Lautstärke am Gerät auf ca. 90 %, und stellen Sie dann die Lautstärke am Lautsprecher ein. (☞ S. 22)
- Es ist kein Bluetooth-Gerät angeschlossen. Koppeln und verbinden Sie ein Bluetooth-Gerät und versuchen es dann erneut. (☞ S. 15)
- Es ist kein AUX-Gerät angeschlossen. Schließen Sie ein Audiogerät über ein 3,5mm-Stereokabel an den AUX-Eingang an, und stellen Sie sicher, dass über Ihr Gerät Musik abgespielt wird. (☞ S. 23)
- Der AUX-Eingangsanschluss des Envaya ist mit Stereo-Minsteckerkabeln kompatibel, die dreidrigige Stecker aufweisen. Achten Sie darauf, unbedingt ein dreidriges Stereo-Minsteckerkabel zu benutzen. (☞ S. 23)

Der Klang ist verzerrt, rauscht oder wird unterbrochen

Der Klang ist verzerrt, rauscht oder wird unterbrochen.

- Die Lautstärke am angeschlossenen Gerät ist zu niedrig. Drehen Sie die Lautstärke am Gerät auf ca. 90 %, und stellen Sie dann die Lautstärke am Lautsprecher ein. (☞ S. 22)
- Das Bluetooth-Gerät befindet sich außerhalb der Reichweite. Bringen Sie das Bluetooth-Gerät näher an den Lautsprecher heran.
- Die Bluetooth-Verbindung unterliegt Funkinterferenzen. Entfernen Sie den Lautsprecher von Geräten wie Mikrowelle und anderen funkbetriebenen Geräten.
- Das Bluetooth-Gerät hat Verbindungsprobleme. Schalten Sie das Bluetooth-Gerät aus und wieder ein, und stellen Sie die Verbindung zum Lautsprecher erneut her.
- Je nachdem, welches USB-AC-Netzteil an den Envaya angeschlossen ist, kann während des Ladevorgangs ein leises Geräusch zu hören sein. Dies ist keine Fehlfunktion.



Ein Bluetooth-Gerät kann nicht mit dem Lautsprecher gekoppelt werden

Ein Bluetooth-Gerät kann nicht mit dem Lautsprecher gekoppelt werden.

- Schalten sie den Lautsprecher ein und drücken Sie anschließend die  Taste. Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion Ihres Mobilgeräts eingeschaltet ist, und wählen Sie dann „Denon Envaya ****“ aus der Liste der angezeigten Bluetooth-Geräte.
- Die Bluetooth-Verbindung unterliegt Funkinterferenzen.
Entfernen Sie den Lautsprecher von Geräten wie Mikrowelle und anderen funkbetriebenen Geräten.
- Das Bluetooth-Gerät befindet sich außerhalb der Reichweite. Bringen Sie das Bluetooth-Gerät näher an den Lautsprecher heran.
- Das Bluetooth-Gerät weist eine Fehlfunktion auf. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein und versuchen es dann erneut.
- Das Bluetooth-Gerät weist eine Fehlfunktion auf. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, entfernen Sie die Kopplungsinformationen (unter iOS mit der Option zum Vergessen dieses Geräts, unter Android mit der Option zum Entkoppeln) und koppeln den Lautsprecher dann erneut mit dem Gerät.
- Bluetooth ist am Gerät ausgeschaltet. Stellen Sie sicher, dass Bluetooth an Ihrem Gerät eingeschaltet ist.
- Falls das Stereo-Ministeckerkabel angeschlossen ist, ziehen Sie das Kabel ab.



Der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus

Der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus.

- Der Lautsprecher schaltet sich zur Schonung der Batterie aus, wenn ca. 15 Minuten lang keine Audio-Wiedergabe über Bluetooth erfolgt. Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Power-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten. (👉 S. 14)
- Wenn der Eingang des Envaya für ca. 8 Stunden auf AUX gestellt ist, schaltet sich der Envaya automatisch aus. Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Power-Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten. (👉 S. 14)

Das Gerät schaltet sich schnell ab.

- Wenn die Betriebszeit extrem kurz ist, obwohl der Akku voll geladen war, steht der Akku möglicherweise vor dem Ende seiner Lebensdauer. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein Denon-Kundendienstzentrum.

Der Lautsprecher hat eine Fehlfunktion

Der Lautsprecher hat eine Fehlfunktion.

- Wenn Sie den Lautsprecher zurücksetzen müssen, schalten Sie den Lautsprecher ein und drücken Sie anschließend gleichzeitig die Tasten ,  und  kurz.
Der Envaya wird zurückgesetzt (nur DSB150BT/250BT). (Hinweis: Der Überlastschutz wird nach Zurücksetzen eingeschaltet. Zum Neustart des Geräts wechseln Sie die Batterie)
- Der Lautsprecher muss auf die werksseitigen Standardeinstellungen zurückgesetzt werden. Schalten Sie den Lautsprecher ein. Halten Sie die Tasten VOLUME+, VOLUME- und  zusammen ca. 5 Sekunden lang gedrückt.
(Hinweis: Alle Kopplungsinformationen werden von den Bluetooth-Geräten gelöscht. Der Überlastschutz wird nach Zurücksetzen eingeschaltet. Zum Neustart des Geräts laden Sie die Batterie).

Es kann kein Anruf ausgeführt werden

Es kann kein Anruf ausgeführt werden

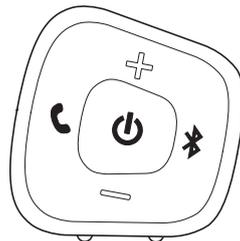
- Telefongespräche im Freisprechbetrieb werden nicht von allen Handys und Apps unterstützt.



Neustart des Envaya

Wenn Sie den Lautsprecher zurücksetzen müssen, schalten Sie den Lautsprecher ein und drücken Sie anschließend gleichzeitig die Tasten ,  und  kurz.

Der Envaya wird zurückgesetzt (nur DSB150BT/250BT).



HINWEIS

- Der Überlastschutz wird nach Zurücksetzen eingeschaltet. Zum Neustart des Geräts laden Sie die Batterie.



Wiedergabe über ein Bluetooth-Gerät

Der Envaya unterstützt das folgende Bluetooth-Profil.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, Erweitertes Profil zur Übermittlung von Audiodaten):
Wenn ein Bluetooth-Gerät angeschlossen ist, das diesen Standard unterstützt, können Mono- und Stereodaten in hoher Qualität gestreamt werden.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, Profil für Audio-/Videofernsteuerung):
Wenn ein Bluetooth-Gerät angeschlossen ist, das diesen Standard unterstützt, kann das Bluetooth-Gerät über den Envaya bedient werden.
- HFP (Hands-Free-Profil):
Wenn ein Bluetooth-Gerät verbunden ist, das diesen Standard unterstützt, können über den Envaya Telefongespräche im Freisprechbetrieb ausgeführt werden.

■ Informationen zur Bluetooth-Kommunikation

Die Funkwellenübertragung vom Envaya kann zu Interferenzen beim Betrieb von medizinischen Geräten führen. Stellen Sie sicher, dass Sie den Envaya und das Bluetooth-Gerät an folgenden Orten ausschalten, da die Funkwelleninterferenzen zu Fehlfunktionen führen können.

- Krankenhäuser, Züge, Flugzeuge, Tankstellen und Orte, an denen entflammbare Gase entstehen können
- In der Nähe von automatischen Türen und Feueralarmen

Vorsichtsmaßnahmen für Wasser- und Staubdichte

Der Envaya ist gemäß Schutzart IP67 gegen Staub und Feuchtigkeit geschützt.

IP6X: Schutzzumfang gegen Staub: staubdicht

IPX7: Schutzzumfang gegen Wasser: Schutz gegen zeitweiliges

Untertauchen bis zu 30 Minuten bei einer Wassertiefe von 1 Meter, ohne das Wasser in das Gerät eindringt.

- Der Envaya ist nicht vollständig wasserdicht und kann daher nicht unter Wasser verwendet werden.
- Staub- und Wasserbeständigkeit können bei geöffneter Abdeckung nicht garantiert werden. Die Abdeckung fest verschließen.
- Beständigkeit gegen andere Flüssigkeiten als Trinkwasser bei normaler Temperatur (wie etwa Flüssigseife, Reinigungsflüssigkeiten, Badewasser, Shampoo, Thermalwasser, heißes Wasser, Schwimmbeckenwasser, Salzwasser, usw.) kann nicht garantiert werden.
- Sollte wider Erwarten Wasser in den Envaya eindringen, schalten Sie das Gerät unverzüglich ab und wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle. Bitte beachten Sie, dass Wasserschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Envaya auftreten, nicht über die Gewährleistung abgedeckt sind.
- Ist das Gerät verschmutzt, wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Bei starker Verschmutzen wischen Sie es mit einem feuchten Tuch und verdünntem, milden Reinigungsmittel ab. Trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.



Informationen zu Warenzeichen



Das Bluetooth®-Wortzeichen und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Zeichen von D&M Holdings Inc. erfolgt unter Lizenz. Die anderen Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.



Qualcomm aptX ist ein Produkt der Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm ist eine in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern registrierte Marke der Qualcomm Incorporated, die mit Genehmigung verwendet wird. aptX ist eine in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern registrierte Marke der Qualcomm Technologies International, Ltd., die mit Genehmigung verwendet wird.



Technische Daten

DSB50BT

■ Lautsprecherbereich

Typ:	40 mm mit voller Reichweite × 2 40 × 83 mm passiver Radiator × 1
------	---

■ Bluetooth-Bereich

Kommunikationssystem:	Bluetooth-Spezifikation Version 4.2
Kompatible Bluetooth-Profile:	A2DP/AVRCP/HFP
Unterstützte Codecs:	aptX mit niedriger Latenz/AAC/SBC
Unterstützter Kopierschutzmechanismus:	SCMS-T-Methode

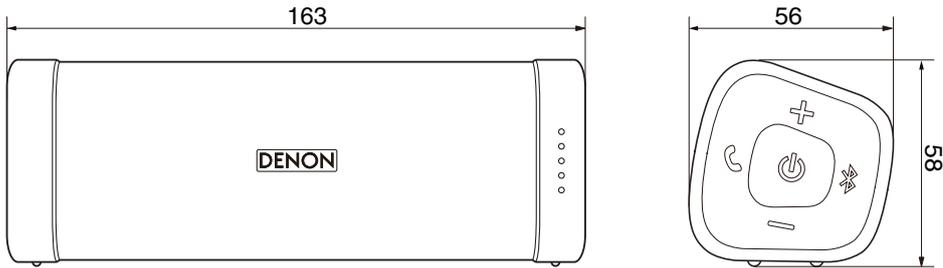
■ Allgemein

Eingang	5 V $\overline{\text{---}}$ 2,1 A
Leistungsaufnahme (Ausgeschaltet)	12mW
Batterie	
Betriebsdauer	10 Stunden
Ladedauer	2,5 Stunden
Spezifikationen zur Staubsichte	Entspricht IP6X
Spezifikationen zur Wasserdichte	Entspricht IPX7

* Änderung der technischen Angaben und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.



■ Abmessungen (Gerät: mm)



■ Gewicht: 390 g



DSB150BT

■ Lautsprecherbereich

Typ:	40 mm mit voller Reichweite × 2 40 × 83 mm passiver Radiator × 1
------	---

■ Bluetooth-Bereich

Kommunikationssystem:	Bluetooth-Spezifikation Version 4.2
Kompatible Bluetooth-Profile:	A2DP/AVRCP/HFP
Unterstützte Codecs:	aptX mit niedriger Latenz/AAC/SBC
Unterstützter Kopierschutzmechanismus:	SCMS-T-Methode

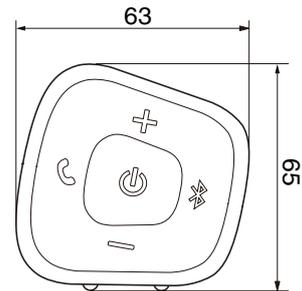
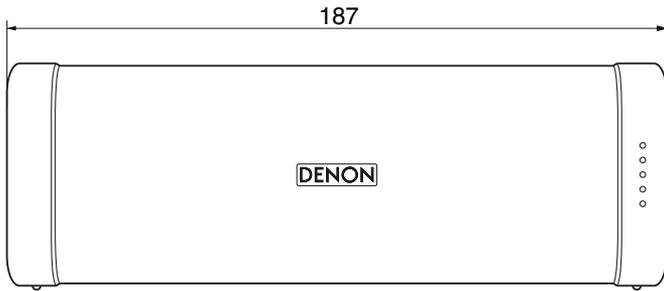
■ Allgemein

Eingang	5 V  2,1 A
Leistungsaufnahme (Ausgeschaltet)	12 mW
Batterie	
Betriebsdauer	11 Stunden
Ladedauer	3,0 Stunden
Spezifikationen zur Staubdichte	Entspricht IP6X
Spezifikationen zur Wasserdichte	Entspricht IPX7

* Änderung der technischen Angaben und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.



■ Abmessungen (Gerät: mm)



■ Gewicht: 541 g



DSB250BT

■ Lautsprecherbereich

Typ:	40 mm mit voller Reichweite × 2 53 × 135 mm passiver Radiator × 1
-------------	--

■ Bluetooth-Bereich

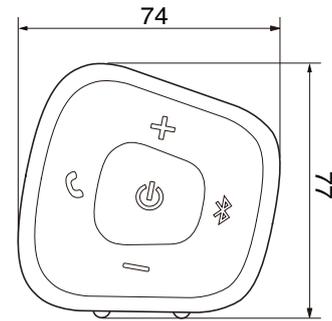
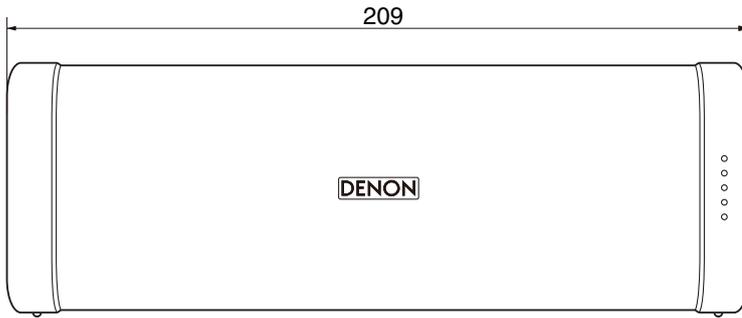
Kommunikationssystem:	Bluetooth-Spezifikation Version 4.2
Kompatible Bluetooth-Profile:	A2DP/AVRCP/HFP
Unterstützte Codecs:	aptX mit niedriger Latenz/AAC/SBC
Unterstützter Kopierschutzmechanismus:	SCMS-T-Methode

■ Allgemein

Eingang	5 V  2,1 A
Leistungsaufnahme (Ausgeschaltet)	24 mW
Batterie	
Betriebsdauer	13 Stunden
Ladedauer	3,5 Stunden
Spezifikationen zur Staubdichte	Entspricht IP6X
Spezifikationen zur Wasserdichte	Entspricht IPX7

* Änderung der technischen Angaben und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.



■ Abmessungen (Gerät: mm)**■ Gewicht: 750 g**

Index

A		L		U	
Anzeige des verbleibenden Batterieladestands	12	Laden	10	USB-Kabel	11
Ausschalten des Geräts	14	Lautstärkeregelung	22	W	
Automatische AUX-Ausschaltfunktion	14	M		Wiedergabe Bluetooth-Gerät	15
F		Merkmale und Funktionen	7	Z	
Fehlersuche	28	Multipointfunktion	19	Zubehör	5
H		N			
Freisprechfunktion	25	Neustart des Geräts	32		
K		S			
Kabelgebundene Verbindung (AUX)	23	Stereoministeckerkabel	23		
Kopplung	15	Stromversorgung einschalten	14		



DENON®
www.denon.com

D&M Holdings Inc.
3520 10564 00ADD